

**Universität Heidelberg
Romanisches Seminar**

Abt. Prof. Dr. Edgar Radtke



D-69117 Heidelberg
Seminarstraße 3
Tel. (06221) 542727
Fax (06221) 543572

în parteneriat cu:



Ambasada României



Institutul Cultural Român de la Berlin

Program al reuniunii catedrelor de română și a specialiștilor în studii românești

Heidelberg, 12-13 iulie 2013

Joi, 11 iulie 2013, Universitatea din Heidelberg, Institutul de Romanistică/Romanisches Seminar,
Seminarstr. 3, sala de curs 117, etajul I

18:00-19:00 Sosirea și înscrierea participanților
Cuvânt de salut al șefului catedrei de limbi romanice orientale, Prof. Dr. Edgar Radtke

Vineri, 12 iulie 2013, Universitatea din Heidelberg, Institutul de Romanistică/Romanisches Seminar,
Seminarstr. 3, biblioteca Victor Hugo, etajul al II-lea

09:00-9:30 Deschiderea lucrărilor: Prof. Dr. Edgar Radtke

9:30-10:00 Cuvânt la deschiderea lucrărilor reuniunii catedrelor de română și a specialiștilor
în studii românești din Germania transmis de către Excelența Sa, Ambasadorul
României în Republica Federală Germania, Dr. Lazăr Comănescu

Cuvânt de salut din partea consulului onorific al României în landul Baden-
Württemberg, dl. Manfred Schmitz-Kaiser

Cuvânt inaugural despre programele de sprijin pentru studiile românești în străinătate din partea directoarei Institutului Limbii Române, Dna. Corina Chertes și din partea Institutului Cultural Român din Berlin, Dna. Dir.adj.a.i. Andreea Dincă

- 10:00-10:15** Prezentare a lectoratului de la Heidelberg la 5 ani de la înființare. Dr. Romanița Constantinescu
- 10:15-10:30** *Pauză de cafea*
- 10:30-11:00** Status al lucrărilor de la ultima reuniune (8.-9.03.2013, Berlin). Perspectivele rețelei specialiștilor în studii românești. Moderatori Dr. Iulian Costache (Ambasada României de la Berlin/Universitatea din București), Dr. Valeriu Stancu (Universitatea Humboldt din Berlin)
- 11:00-12:30** Masă rotundă: Studiile românești în Germania – inserție curriculară, programe de studii, proiecte în derulare, proiecte în perspectivă. Moderator: Dr. Romanița Constantinescu (Heidelberg)
- 12:30-14:00** *Pauză de prânz*
- 14:00-14:30** Prof. Dr. Caius Dobrescu (Universitatea din București), *De ce o relație prioritară cu spațiul academic de limba germană*
- 14:30-15:00** Dr. Carmen Mușat (Universitatea din București), *Cultura în dialog*
- 15:00-15:30** Discuții
- 15:30-16:45** Masă rotundă: Didactica limbii române ca limbă străină – instrumente, suporturi și strategii de predare. Dr. Victoria Popovici (Jena)
- 16:45-17:00** Pauză de cafea
- 17:00 – 17:45** Dr. Andrei Terian (Universitatea din Sibiu), *Modernism, antimodernism și neomodernism în literatura română. O analiză conceptuală*
- 17:45 – 18:00** Discuții
- 18:00-19:30** Pauză de masă
- 19:30-21:00** Seară de film *Niki and Flo* ("Niki Ardelean, colonel în rezervă"), regia Lucian Pintilie, 2003. Introducere: Dr. Daniela Ionescu-Bonanni

Sâmbătă, 13 iulie 2013, Universitatea din Heidelberg, Institutul de Romanistică/Romanisches Seminar, Seminarstr. 3, biblioteca Victor Hugo, etajul al II-lea

- 9:00- 11:00** Sesiune plenară. Moderator: Prof. Dr. Thede Kahl, membru al Academiei Austriece de Științe
- 9:00 – 9:15** Cuvânt de salut: Prof. Dr. Sybille Grosse, Directoarea Institutului de Romanistică, Universitatea din Heidelberg
- 9:15-10:00** Discurs al *Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Klaus Heitmann*, membru al Academiei Române, comandor al Ordinului pentru merit în învățământ, despre istoricul și perspectivele studiilor românești la Universitatea din Heidelberg – *60 de ani în slujba culturii române*
- 10:00 – 10:45** Prof. Dr. Liviu Papadima (Pro-Rector al Universității din București), *Relații bilaterale româno-germane*
- 10:45-11:00** *Pauză de cafea*
- 11:00 – 11:30** **Cuvânt de salut al Excelenței Sale Domnului Ambasador al României în Republica Federală Germania, Dr. Lazăr Comănescu**
- 11:30 – 12:30** Panel de discuții: Consolidarea rețelei specialiștilor în studii românești din Germania. Interacțiune în rețea: crearea de instrumente și modele de comunicare. Parteneriat academic transnațional și colaborare interdisciplinară. Suport instituțional pentru studiile românești. Moderator: Dr. Iulian Costache
Intervenții ale reprezentanților instituțiilor românești (confirmare în curs).
- 12:30-14:00** Pauză de prânz
- 14:00-15:30** Moderator: Dr. Edda Binder-Iijima
- 14:00-14:30** Alocuțiune a dl. Prof. Dr. Jens Lüdtke "Eugen Coșeriu, lingvistica romanică și româna"
- 14:30-14:45** Prezentare a Institutului pentru Istoria și Cultura Șvabilor Dunăreni, Tübingen, și lansare de carte: *Deutsche Erzähler aus Rumänien nach 1945: eine Prosa-Anthologie/Scriitori germani din România de după 1945: o antologie de proză*. coord. *Olivia Spiridon*, Curtea Veche-București, 2012, antologie apărută atât în germană, cât și în română
- 14:45 – 15:00** Prezentare a Institutului de Studii Transilvănene – Siebenbürgen Institut – de pe lângă Universitatea din Heidelberg, Dr. Edda Binder-Iijima

- 15:00 – 15:15** Petronela Soltesz (Heidelberg): *Cercetare asupra operei avangardistului de origine română Jules Perahim (1948-1958)*
- 15:15 – 15:30** Prezentarea editurii Pop, Ludwigsburg. Deschiderea standului de carte
- 15:30-16:00** Pauză de cafea
- 16:00-18:00** Sesiune plenară - concluzii: Proiecte și perspective de dezvoltare și de interconectare a rețelei de specialiști în studii românești în spațiul de limbă germană și în spațiul extins european. Agendă de evenimente. Moderator: Prof. Dr. Liviu Papadima.
- 18:00** *Verre de l'amitié* la închiderea lucrărilor oferit de Ambasada României la Berlin

Duminică, 14 iulie 2013, Karlstorbahnhof, Am Karlstor 1, 69117 Heidelberg

- 10:00 -12:30** Spectacol de folclor românesc la Karlstorbahnhof, Heidelberg în cadrul Festivalului Carpato-Dunărean, organizat de Asociația Culturală „Alexandru Ioan Cuza“ din Heidelberg, cu sprijinul Departamentului Românilor de Pretutindeni și a Centrului „Eine Welt“ din Heidelberg